

## FM Genki

**Bài phát thanh lần thứ 20** dành cho  
năm 2020 tháng 1 ngày 19 và 26

Toàn ban Việt ngữ của đài FMgenki kính chào quý thính giả  
Chương trình phát thanh hằng tuần được thực hiện qua các giọng đọc là

*Nguyễn Việt và Naga-Shima*

Chúng ta đang sống vào thời điểm với những ngày lạnh nhất trong năm. Năm này có nhiều ngày nắng ấm nhiều nhất trong năm – và cũng đang là thời gian mà bệnh cảm cúm đang lưu hành – nên chú ý giữ gìn sức khỏe cẩn thận.

☆/Mở đầu chương trình phát thanh hôm nay là câu chuyện cảm cúm trong thời gian không khí giá lạnh.

Tại Nhật Bản, thời gian lạnh nhất trong năm được gọi là – đại hàn hay <sup>だいかん</sup>大寒. Năm này, đại hàn kéo dài từ ngày 20 tháng 1 cho đến ngày 3 tháng 2.

Trong thời gian đại hàn, cũng là lúc mà các môn võ thuật, dùng để luyện tập, kể từ sáng sớm của ngày đại hàn, bắt đầu tập luyện – và được gọi với một từ chuyên môn đặc biệt gọi là - <sup>かんげいこ</sup>寒稽古. Trong thời gian mà cái giá lạnh lên đến tận cùng và con người cũng cố gắng đến mức tận cùng để ứng phó – mọi sự vận dụng từ thân kinh đến thể xác; phải vận dụng toàn lực toàn lực để chiến thắng.

Và một phong tục khá thú vị trong những ngày đại hàn – là vào sáng sớm ngày đại hàn, nếu nhặt được một quả trứng – quả trứng này được gọi là <sup>だいかん</sup>大寒たまご; và nếu đứa bé ăn được quả trứng này sẽ rất là khỏe mạnh – và nếu người thành niên ăn quả trứng này thì sẽ được <sup>きんうん</sup>金運, được may mắn trong vấn đề tiền tài và được <sup>えんぎもの</sup>縁起物 hay mua may bán đắt trong những ngày hội hè.

Và khi những ngày đại hàn qua đi thì mùa xuân bắt đầu trở về với ngày <sup>りっしゅん</sup>立春.

Thôi cố lên nhé không bao lâu nữa là mùa xuân lại trở về.

☆/Tiếp theo đây là thông báo từ thành phố Himeji về việc nhập học cho các trường trung và tiểu học thị lập.

Thành phố Himeji, vào hạ tuần tháng 1 có gửi đến cho phụ huynh có con em sẽ nhập học vào trường tiểu học hay trung học do thị lập, một bưu thiếp – có tiêu đề là 「<sup>にゅうがく</sup>入学のおしらせ兼<sup>けん</sup>入<sup>にゅうがくとどけ</sup>学届」. Sau khi nhận được bưu thiếp trong đó có ghi tên trường được chỉ định để nhập học; vui lòng ghi vào đó những chi tiết cần thiết và mang đến xuất trình cho trường mà con em sẽ vào học.

Nếu con em không có quốc tịch Nhật bản, thì vào tháng 9 năm vừa qua, một trường học có gửi 1 bì thư thông báo với tên gọi là <sup>しゅうがくしんせいしょ</sup>就学申請書 - thì phải mang bì thư này đến tòa hành chính Himeji và lên tầng thứ 8 đến quầy <sup>がっこうしどうか</sup>学校指導課, trình xuất.

Muốn biết thêm chi tiết, liên lạc với <sup>がっこうしどうか</sup>学校指導課, qua số Tel: 079- 221- 2762.

☆/Và sau cùng là chương trình khai diễn đặc biệt tại cố thành Himeji

Trong thời gian từ ngày 1 đến ngày 29 tháng 2, khai diễn chương trình trình diễn đặc biệt mà ngày thường không bao giờ có được.

Chương trình khai diễn trình chiếu đặc biệt lần này gồm có phần trình diễn : <sup>たいこやぐら</sup>太鼓櫓 và <sup>おび やぐら</sup>帯の櫓 ; màn trống <sup>たいこやぐら</sup>太鼓櫓 , lần đầu tiên được trình chiếu. Như chúng ta đã biết trước đây, trong khi tu sửa phân bên trong cố thành như khu vực ăn uống của binh sĩ và một vài vị trí cơ sở quan trọng chưa hoàn tất nhưng trong lần này phần trong của 2 chỗ <sup>やぐら</sup>櫓 <sup>ないぶ</sup>の内部 có thể vào quan sát được.

Chi phí cho lần thưởng ngoạn đặc biệt vào xem <sup>やぐら</sup>櫓 , đặc biệt kèm thêm phần tiền vào cửa cố thành cho người lớn là: 1.000 yen; học sinh từ tiểu học, trung học, đến trung học cấp 3 là: 300 yen. Học sinh tiểu học mới nhập học vào cửa không mất tiền vé.

Thời gian vận hành là từ 9 giờ sáng đến 16 giờ 30; người vào cửa cuối cùng là vào lúc 16 giờ.

**Chương trình phát thanh hằng tuần đến đây là chấm dứt.**